

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:330182-2013:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Opole: Oferowanie kursów językowych
2013/S 191-330182**

Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia

Usługi

Dyrektywa 2004/18/WE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe

Opolska Wojewódzka Komenda Ochotniczych Hufców Pracy
ul. Armii Krajowej 4
Osoba do kontaktów: Marta Haręza
45-071 Opole
POLSKA
Tel.: +48 774538882
E-mail: logistyk@ohp.opole.pl
Faks: +48 774560032

Adresy internetowe:

Ogólny adres instytucji zamawiającej: <http://www.opolska.ohp.pl>

I.2) Rodzaj instytucji zamawiającej

Inna: Państwowa jednostka budżetowa

I.3) Główny przedmiot lub przedmioty działalności

Inny: OHP Opole

I.4) Udzielenie zamówienia w imieniu innych instytucji zamawiających

Instytucja zamawiająca dokonuje zakupu w imieniu innych instytucji zamawiających: nie

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1) Opis

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu

Przeprowadzenie kursu języka niemieckiego w ramach Projektu pn.: „Nowe kompetencje zawodowe i mobilność – wyrównanie szans młodzieży OHP woj. Opolskiego na zatrudnienie w Europie”.

II.1.2) Rodzaj zamówienia oraz lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług

Usługi
Kategoria usług: nr 24: Usługi edukacyjne i szkoleniowe
Główne miejsce lub lokalizacja robót budowlanych, miejsce realizacji dostawy lub świadczenia usług:
Kędzierzyn – Koźle.
Kod NUTS PL52

II.1.3) Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów (DSZ)

II.1.4) Krótki opis zamówienia lub zakupu

Przedmiotem zamówienia jest: Przeprowadzenie kursu języka niemieckiego w ramach Projektu pn.: „Nowe kompetencje zawodowe i mobilność – wyrównanie szans młodzieży OHP woj. Opolskiego na zatrudnienie w Europie „

3.1.1. Uczestnicy kursu:

Beneficjenci projektu do przeszkolenia to młodzież w wieku 16 – 20 lat.

Łączna liczba uczestników: 10 (1 grupa), przy czym Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany ilości osób szkolonych.

3.1.2 Termin i miejsce realizacji kursu:

Kurs będzie zrealizowany w wymiarze 60 godzin zegarowych w przeliczeniu na 1 uczestnika, zgodnie z harmonogramem (ustalonym z koordynatorem projektu):

a) termin kursu: od dnia zawarcia umowy, zakończenie najpóźniej do dnia 10.10.2013 r.

b) miejsce realizacji zajęć: ŚHP Kędzierzyn Koźle - Zespół Szkół nr 1 im. Powstańców Śląskich ul. Skarbowa 2, 47-200 Kędzierzyn - Koźle:

— w dniach: od dnia podpisania umowy - 30.08.2013 r. - od poniedziałku do piątku, w godzinach od 10:00 do 18:00,

— w dniach 02.09 - 10.10.2013 r. - od poniedziałku do piątku, w godzinach od 14:00 do 18:00.

3.1.3. Forma zajęć:

Kurs stacjonarny.

Podczas zajęć kursu dopuszcza się podział na grupy o mniejszej liczbie uczestników.

Czas trwania zajęć nie może przekroczyć 8 godzin zegarowych dziennie.

Godzina zegarowa kursu liczy 60 minut i obejmuje zajęcia edukacyjne liczące 45 minut oraz przerwę liczącą 15 minut.

3.1.4 Cel kursu:

Celem kursu powinno być dostarczenie młodzieży umiejętności komunikowania się w języku niemieckim, w tym np. odpowiedniego słownictwa ułatwiającego poszukiwanie zatrudnienia.

3.1.5 Zakres tematyczny zajęć:

Założeniem kursu jest rozwinięcie przez uczestników umiejętności językowych poprzez poszerzenie ich o terminologię specjalistyczną i fachową. Poziom zajęć powinien zostać dostosowany do poziomu zaawansowania poszczególnych uczestników kursu. Wykonawca zobowiązany jest do przeprowadzenia na pierwszych zajęciach testu badającego poziom znajomości języka niemieckiego uczestników zajęć i dobrania do uzyskanych wyników odpowiednich metod dydaktycznych, które będą stosowane podczas realizacji całego kursu.

Treść kursu powinna uwzględniać:

— tematy ogólne: podstawowy zakres słownictwa niezbędnego do codziennej komunikacji (na ulicy, w restauracji, stołówce, formy grzecznościowe, spędzanie wolnego czasu, zwiedzanie itp.),

— zagadnienia związane z europejskim rynkiem pracy: rozmowa kwalifikacyjna, rozmowa z pracodawcą, CV, wymogi niemieckiego pracodawcy lub pracodawcy innego kraju UE, dokumenty dotyczące zatrudnienia,

— tematykę zawodową z branży budowlanej: zabudowa sucha i prace wykończeniowe, rzemiosło kafelkarskie i roboty posadzkarsko-okładzinowe, roboty murarskie i tynkarskie, tynkowanie wewnętrzne i prace malarsko-tapeciarskie, obsługa narzędzi, urządzeń i maszyn oraz materiałów murarskich.

Kurs zakończy się egzaminem. Uczestnicy kursu powinni uzyskać zaświadczenia o ukończeniu kursu języka niemieckiego.

3.1.6 Obowiązki Wykonawcy:

W ramach realizacji umowy Wykonawca zobowiązany jest do:

— zapewnienia kadry nauczającej posiadającej minimum 3-letnie doświadczenie zawodowe związane z przedmiotem zamówienia oraz:

a) posiadającej wykształcenie wyższe – filologia germańska (studia licencjackie lub magisterskie)

b) posiadające dokumenty potwierdzające znajomość języka niemieckiego na poziomie C2,

Minimalna ilość wykładowców to 1 nauczyciel na 1 grupę,

— wyznaczenia koordynatora kursu, który będzie zobowiązany do ścisłej współpracy z koordynatorem lokalnym z ramienia Zamawiającego,

— przeprowadzenia kursu,

— zapewnienia uczestnikom szkolenia poczęstunku w skład, którego wchodzi:

a) ciastka – min. 150 g/osobę,

b) woda mineralna (gazowana i niegazowana,) lub sok owocowy – min. 0,5l łącznie/osobę,

c) serwetki papierowe jednowarstwowe – min. 3 szt. / osobę,

d) bułka słodka 80–120 g (do wyboru: z makiem, serem, dżemem, jabłkiem) – 1 szt./osobę,

e) batonik – min. 45 g – 1 szt./osobę,

f) owoc (do wyboru: brzoskwinia, jabłko, banan) – 1 szt./osobę.

Zestaw poczęstunkowy powinien być podany każdego dnia i dostępny dla uczestników szkolenia od pierwszej godziny zajęć.

Liczbę zestawów należy pomnożyć przez ilość osób biorących udział w szkoleniu i przez ilość dni, w których odbywają się zajęcia (maksymalna liczba dni: 17 - do ustalenia z koordynatorem projektu),

— zapewnienia sprzętu i materiałów dydaktycznych dostosowanych do potrzeb grupy, w tym:

podręcznika, słownika polsko-niemieckiego/niemiecko-polskiego na min. 130 000 haseł i zwrotów oraz płytę DVD/CD pomagającą w nauce języka, zeszyt w kratkę 32 kartki, długopis, (najpóźniej w trzecim dniu szkolenia), które zostaną ujęte w cenie i przejdą w posiadanie uczestników. Jeden komplet materiałów dydaktycznych dla koordynatora projektu w celu dokumentacji szkolenia,

— przygotowania konspektu zajęć po przeprowadzonym teście sprawdzającym poziom grupy,

— prowadzenia dziennika zajęć zawierającego listę obecności, wymiar godzin zajęć, tematy zajęć.

Po zakończeniu szkolenia Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu kserokopię dziennika zajęć edukacyjnych oraz list obecności uczestników szkolenia - potwierdzonych za zgodność z oryginałem oraz imienny wykaz osób, które nie ukończyły szkolenia,

— prowadzenia systematycznej oceny postępów uczestników kursu, indywidualizacji kształcenia wobec osób mających trudności w procesie nauczania,

— bieżącego informowania na piśmie Zamawiającego o przypadkach nieobecności na zajęciach oraz

rezygnacji z uczestnictwa w zajęciach - pod rygorem odmowy zapłaty przez Zamawiającego za prowadzenie zajęć z tymi osobami. Wykonawca może skreślić z listy uczestników kursu z powodu nieuczęszczania na zajęcia, tylko i wyłącznie na wniosek Zamawiającego.

Zapłata za kurs dokonana zostanie na podstawie listy obecności osób biorących udział w kursie. Kwota maksymalnego wynagrodzenia podana w ofercie przez Wykonawcę dotyczy kosztów szkolenia 10 uczestników kursu. W przypadku gdy Zamawiający z przyczyn od niego niezależnych skieruje na kurs mniej niż 10 osób, Zamawiający obniży wynagrodzenie Wykonawcy proporcjonalnie do zmniejszonej liczby uczestników (osób) w kursie. W przypadku rezygnacji uczestnika z kursu przed jego zakończeniem, Zamawiający pokrywa koszt kursu tego uczestnika proporcjonalnie do przebytych przez niego osobogodzin kursu,

— oznaczenia pomieszczenia prowadzenia kursu oraz dokumentacji towarzyszącej wykonaniu zamówienia przez umieszczenia właściwego logotypu PO KL oraz logotypem UE z odwołaniem słownym do Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Społecznego.

— prowadzenia list potwierdzających odbiór materiałów szkoleniowych i dydaktycznych.

Po zakończeniu szkolenia Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu kserokopię potwierdzenia odbioru materiałów szkoleniowych i dydaktycznych - potwierdzonego za zgodność z oryginałem,
— zakończenia zajęć egzaminem końcowym sprawdzającym wiedzę nabytą w trakcie realizacji kursu językowego oraz wydaniem zaświadczenia o ukończeniu kursu.

Po zakończeniu egzaminów Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Zamawiającemu kserokopię protokołu egzaminacyjnego oraz kserokopie zaświadczeń lub innych dokumentów potwierdzających ukończenie szkolenia i uzyskanie kwalifikacji – potwierdzonych za zgodność z oryginałem,
— prowadzenia rejestru wydanych dokumentów,
— dostarczenia po zakończeniu szkolenia Zamawiającemu specyfikacji kategorii poniesionych wydatków i kwot tych wydatków.

Zamawiający zastrzega sobie:

- prawo kontroli przebiegu szkolenia oraz frekwencji jego uczestników,
- prawo wglądu do dokumentów związanych z organizacją i przebiegiem szkolenia, a także innych dokumentów mających jakikolwiek związek lub znaczenie dla wykonania przedmiotu umowy,
- prawo uczestnictwa w ocenie końcowej uczestników szkolenia.

II.1.5) **Wspólny Słownik Zamówień (CPV)**

80580000

II.1.6) **Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)**

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

II.2) **Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień)**

II.2.1) **Całkowita końcowa wartość zamówienia (zamówień)**

Wartość: 6 000 PLN

Bez VAT

Sekcja IV: Procedura

IV.1) **Rodzaj procedury**

IV.1.1) **Rodzaj procedury**

Otwarta

IV.2) **Kryteria udzielenia zamówienia**

IV.2.1) **Kryteria udzielenia zamówienia**

Najniższa cena

IV.2.2) **Informacje na temat aukcji elektronicznej**

Wykorzystano aukcję elektroniczną: nie

IV.3) **Informacje administracyjne**

IV.3.1) **Numer referencyjny nadany sprawie przez instytucję zamawiającą**

DW 9/2013

IV.3.2) **Poprzednie publikacje dotyczące tego samego zamówienia**

Ogłoszenie o zamówieniu

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 156-272539](#) z dnia 13.8.2013

Sekcja V: Udzielenie zamówienia

V.1) **Data decyzji o udzieleniu zamówienia:**

9.9.2013

V.2) **Informacje o ofertach**

Liczba otrzymanych ofert: 4

- V.3) **Nazwa i adres wykonawcy, na rzecz którego została wydana decyzja o udzieleniu zamówienia**
Ośrodek Nauczania Języków Obcych JĘZYKI ŚWIATA Katarzyna Anna Kowalczuk
ul. Sienkiewicza 49
15-002 Białystok
POLSKA
- V.4) **Informacje na temat wartości zamówienia**
Początkowa szacunkowa całkowita wartość zamówienia:
Wartość: 6 000 PLN
Bez VAT
Całkowita końcowa wartość zamówienia:
Wartość: 4 200 PLN
Bez VAT
- V.5) **Informacje na temat podwykonawstwa**
Przewidywane jest zlecenie podwykonawstwa w ramach zamówienia: nie

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

- VI.1) **Informacje o funduszach Unii Europejskiej**
Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: tak
Podać odniesienie do projektu (projektów) i/lub programu (programów): Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach projektu systemowego „ Staże i praktyki zagraniczne dla osób kształcących się i szkolących zawodowo ” – Program Operacyjny Kapitał Ludzki oraz w ramach Programu „ Leonardo da Vinci „, który jest elementem składowym szerszego Programu „ Uczenie się przez całe życie „.
- VI.2) **Informacje dodatkowe:**
- VI.3) **Procedury odwoławcze**
- VI.3.1) **Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**
Urząd Zamówień Publicznych
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa
POLSKA
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48 224587777
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>
Faks: +48 224587700
- VI.3.2) **Składanie odwołań**
Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: Termin składania odwołań dział 6 - środki ochrony prawnej art. 179 do 198g ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych.
- VI.3.3) **Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**
Urząd Zamówień Publicznych
ul. Postępu 17a
02-676 Warszawa
POLSKA
E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Tel.: +48 224587777
Adres internetowy: <http://www.uzp.gov.pl>

Faks: +48 224587700

VI.4) **Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

30.9.2013